

N:o 1239/2011 aloitetun tarjouskilpailumenettelyn yhteydessä järjestettävässä toisella osatarjouskilpailussa 15.12.2011 annettu komission täytäntöönpanopäätös (EU) N:o 1316/2011 (EUVL 2011, L 334, s. 16), vähimmäistullin vahvistamisesta täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 1239/2011 aloitetun tarjouskilpailumenettelyn yhteydessä järjestettävässä kolmannessa osatarjouskilpailussa 22.12.2011 annettu komission täytäntöönpanopäätös (EU) N:o 1384/2011 (EUVL 2011, L 343, s. 33), sokerin vähimmäistullin vahvistamisesta täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 1239/2011 aloitetun tarjouskilpailumenettelyn yhteydessä järjestettävässä neljännessä osatarjouskilpailussa 12.2.2012 annettu komission täytäntöönpanopäätös (EU) N:o 27/2012 (EUVL 2012, L 9, s. 12) ja täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 1239/2011 avatun tarjouskilpailun keskeyttämisestä 23.1.2012 annettu komission täytäntöönpanopäätös (EU) N:o 57/2012 (EUVL 2012, L 19, s. 12) sekä toisaalta SEUT 268 artiklaan perustuva kanne, jossa vaaditaan sen vahingon korvaamista, joka kantajille on väitetytsti aiheutunut kyseisten toimenpiteiden toteuttamisesta ja siitä, että komissio kieltäytyi toteuttamasta raa`an ruokosokerin toimitusten jatkamisen edellyttämiä toimenpiteitä.

Tuomiolauselma

- 1) *Kanne hylätään.*
- 2) *T & L Sugars Ltd, Sidul Açúcares ja Unipessoal Lda vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja ne velvoitetaan korvaamaan Euroopan komission oikeudenkäyntikulut.*
- 3) *Euroopan unionin neuvosto, DAI – Sociedade de Desenvolvimento Agro-Industrial, SA, RAR – Refinarias de Açúcar Reunidas, SA, Lemarco SA, Lemarco Cristal Srl, Zaharul Liesti SA, SFIR – Societă Fondiaria Industriale Romagnola SpA et SFIR Raffineria di Brindisi SpA ja European association of sugar producers (CEFS) vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.*

⁽¹⁾ EUVL C 151, 26.5.2012.

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 30.11.2016 – Bank Refah Kargaran v. neuvosto

(Asia T-65/14) ⁽¹⁾

(Yhteinen ulko- ja turvallisuuspolitiikka — Iraniin kohdistuvat pakottavat toimenpiteet — Varojen jäädyttäminen — Kantajan nimen merkitseminen uudelleen luetteloon sen jälkeen, kun unionin yleinen tuomioistuin on kumonnut alkuperäisen luetteloon merkitsemisen — Oikeudellinen virhe — Tosiseikkoja koskeva virhe — Perusteluvollisuus — Puolustautumisoikeudet — Oikeus tehokkaaseen oikeussuojaan — Oikeasuhteisuus)

(2017/C 022/27)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Bank Refah Kargaran (Teheran, Iran) (edustaja: asianajaja J.-M. Thouvenin)

Vastaaja: Euroopan unionin neuvosto (asiamiehet: V. Piessevaux, M. Bishop ja B. Driessen)

Väliintulija, joka tukee vastaajan vaatimuksia: Euroopan komissio (asiamiehet: A. Aresu ja D. Gauci)

Oikeudenkäynnin kohde

SEUT 263 artiklaan perustuva kanne, jossa vaaditaan ensisijaisesti kumoamaan Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/413/YUTP muuttamisesta 15.11.2013 annettu neuvoston päätös 2013/661/YUTP (EUVL 2013, L 306, s. 18) ja Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 267/2012 täytäntöönpanosta 15.11.2013 annettu neuvoston täytäntöönpanopäätös (EU) N:o 1154/2013 (EUVL 2013, L 306, s. 3) kantajaa koskevilta osiltaan, ja toissijaisesti kumoamaan päätös 2013/661 ja täytäntöönpanopäätös N:o 1154/2013 20.1.2014 lähtien kantajaa koskevilta osiltaan.

Tuomiolauselma

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Bank Refah Kargaran vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan Euroopan unionin neuvoston oikeudenkäyntikulut.
- 3) Euroopan komissio vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(¹) EUVL C 135, 5.5.2014.

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 30.11.2016 – Export Development Bank of Iran v. neuvosto

(Asia T-89/14) (¹)

(Yhteinen ulko- ja turvallisuuspolitiikka — Iraniin kohdistuvat pakottavat toimenpiteet — Varojen jäädyttäminen — Kantajan nimen merkitseminen uudelleen luetteloon sen jälkeen, kun unionin yleinen tuomioistuin on kumonnut alkuperäisen luetteloon merkitsemisen — Oikeudellinen virhe — Tosiseikkoja koskeva virhe — Perusteluvelvollisuus — Puolustautumisoikeudet — Oikeus tehokkaaseen oikeussuojaan — Oikeasuhteisuus — Yhdenvertainen kohtelu)

(2017/C 022/28)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Export Development Bank of Iran (Teheran, Iran) (edustaja: asianajaja J.-M. Thouvenin)

Vastaaja: Euroopan unionin neuvosto (asiamiehet: V. Piessevaux ja M. Bishop)

Väliintulija, joka tukee vastaajan vaatimuksia: Euroopan komissio (asiamiehet: A. Aresu ja D. Gauci)

Oikeudenkäynnin kohde

SEUT 263 artiklaan perustuva kanne, jossa vaaditaan ensisijaisesti kumoamaan Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/413/YUTP muuttamisesta 15.11.2013 annettu neuvoston päätös 2013/661/YUTP (EUVL 2013, L 306, s. 18) ja Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 267/2012 täytäntöönpanosta 15.11.2013 annettu neuvoston täytäntöönpanopäätös (EU) N:o 1154/2013 (EUVL 2013, L 306, s. 3) kantajaa koskevilta osiltaan, ja toissijaisesti kumoamaan päätös 2013/661 ja täytäntöönpanopäätös N:o 1154/2013 20.1.2014 lähtien kantajaa koskevilta osiltaan.

Tuomiolauselma

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Export Development Bank of Iran vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan Euroopan unionin neuvoston oikeudenkäyntikulut.
- 3) Euroopan komissio vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(¹) EUVL C 135, 5.5.2014.